



réinventons / notre métier

**ASSURANCE HABITATION ÉTUDIANT RESPONSABILITÉ CIVILE ET DOMMAGES
/ STUDENT ROOM INSURANCE , LEGAL LIABILITY AND MULTI-RISK COVERAGE**

**Bulletin d'adhésion au contrat Institut Polytechnique UniLaSalle
/ Subscription Application to the Institut Polytechnique UNILASALLE**

**ADHÉRENT (À remplir au nom de l'étudiant, même si mineur)
/ SUBSCRIBER (To be completed on behalf of the student, even if minor)**

Je soussigné, (NOM, Prénom) : _____
/ I, the undersigned, (NAME, First name): _____
Adresse personnelle / Home address : _____
Code Postal / Zip Code : _____ Commune / City and Country : _____
Tél / Tel : _____ Courriel / Email : _____

Déclare adhérer au contrat souscrit pour le compte de l'Institut Polytechnique UniLasalle, auprès de la Compagnie AXA pour la chambre désignée ci-dessous / Declare to join the contract subscribed on behalf of Institut Polytechnique UniLaSalle with AXA for the room described hereafter

NATURE DU RISQUE / NATURE OF THE RISK

Adresse / Address : **RÉSIDENCE JB DE LA SALLE
15 BOULEVARD DU PORT
95000 CERGY** Chambre n° / Room n° : _____
(Si connu à l'envoi du Dossier d'Inscription / If known when sending the Registration File)

CONDITIONS TARIFAIRES / PRICING CONDITIONS

**Cotisation forfaitaire du 01/09/2019 au 31/08/2020 : 41 € pour une chambre
/ Flat-rate contribution from 09/01/2019 to 08/31/2020: € 41 per one room**

GARANTIES / STANDARD COVERAGES

Incendie et événements assimilés / Fire and related events
Événements climatiques / Weather damages
Dégât des eaux / Water damage
Vol / Theft
Vandalisme / Vandalism
Catastrophes naturelles et/ou technologiques / Natural and/or technological disasters
Frais supplémentaires / Additional costs
Attentats et actes de terrorisme / Attacks and acts of terrorism
Bris des glaces / Glass Breakage
Responsabilité vie privée / Legal liability
Responsabilité d'occupant ou non occupant / Rental liability
Défense recours / Legal defense and action

**LIMITES DE GARANTIES
/ GUARANTEE LIMITS**

Les limites de garanties sont reprises sur le tableau ci-joint.
/ The guarantee limits are shown in the attached table.
Le contenu assuré est garanti à concurrence d'un capital de 6 000 €.
/ The insured content is guaranteed up to a capital of € 6 000.
Vous bénéficiez d'une indemnisation en valeur à neuf à concurrence de 2 000 € pour votre matériel informatique de moins de deux ans.
/ You benefit from compensation in new value up to € 2,000 for your computer hardware less than two years.
Les objets de valeur ne sont pas couverts. / Valuable items are not covered.
La franchise du contrat est de 0,17 fois l'indice FNB (988,20 € Janvier 2019) sauf pour :
Événements climatiques : 228 € - Inondations : 380 € -
Catastrophes naturelles : Franchise légale
The franchise of the contract is 0.17 times the FNB (French Federation of Construction) index (€ 988.20 as of January 2019) except for:
Weather damages: € 228 - Flooding: € 380 -
Natural disasters: Legal franchise

Le présent document comporte une suite page 2 / This document contains a suite on page 2



réinventons / notre métier

Références aux Evénements et aux Frais garantis / <i>Standard coverages</i>	Biens, Responsabilités et Dommages / <i>Damages and Liabilities</i>	Limites de garantie par sinistre / <i>Insured Amounts</i>
Incendie et événements assimilés / <i>Fire and related events</i>	Mobilier / <i>Personal Effects</i> (2) (3)	6 000 € / € 6 000
Evénements Climatiques / <i>Weather damages</i>	Mobilier / <i>Personal Effects</i> (2)	6 000 € / € 6 000
Dégâts des eaux / <i>Water damage</i>	Mobilier / <i>Personal Effects</i> (2) (3)	6 000 €
	Recherche de fuite / <i>Leak Search</i>	3 000 € par sinistre / € 3 000 per accident
Bris des glaces / <i>Glass Breakage</i>	/	Valeur de remplacement / <i>Replacement value</i>
Vol et vandalisme / <i>Theft and Vandalism</i> (1)	Détériorations mobilières et mobilier / <i>Real estate deteriorations</i> (2)	6 000 € / € 6 000
Frais consécutifs / <i>Other Losses</i>	/	Limités à 5% de l'indemnité / <i>Limited to 5% of the compensation</i>
Catastrophes naturelles / <i>Natural disasters</i>	Mobilier / <i>Personal Effects</i> (2) (3)	6 000 € / € 6 000
Responsabilité civile vie privée / <i>Legal liability</i>	Dommages corporels / <i>Bodily injuries</i>	20 000 000 € (non indexés) / € 20 000 000 € (not indexed)
	Dommages matériels et immatériels / <i>Material and immaterial damages</i>	1 500 000 € dont 300 000 € en dommages immatériels / € 1 500 000 € of which € 300 000 in immaterial damages 300 000 € pour les dommages matériels et immatériels causés aux biens confiés lors de stages d'études rémunéré ou non / € 300 000 for material and immaterial damage to property entrusted during paid or unpaid internships La garantie responsabilité vie privée est étendue aux dommages causés aux tiers lors de la pratique de l'activité de baby sitting / <i>The legal liability is extended to damage caused to third parties during the practice of the baby sitting activity</i>
Responsabilité en votre qualité d'occupant / <i>Rental liability</i>	Recours des voisins et des tiers ou des locataires / <i>Third party claim</i>	3 000 000 € (non indexés) dont 300 000 € en dommages immatériels / € 3 000 000 (not indexed) of which € 300 000 in immaterial damages
	Responsabilité locative / <i>Rental liability</i>	20 000 000 € (non indexés) / € 20 000 000 (not indexed)
Défense recours / <i>Legal defense and action</i>	/	30 000 € / € 300 000 Les recours doivent être d'un montant supérieur à 350 € / <i>Appeals must be for an amount greater than € 350</i>

Dans tous les cas, la garantie « responsabilité civile » est limitée à 20 000 000 € (non indexé) tous dommages confondus, sauf lorsque le présent tableau indique un plafond de garantie inférieur. / *In all events, Legal liability is limited to € 20 000 000 (not indexed), all damages combined, except when this table indicates a lower guarantee limit.*

(1) Nous garantissons le vol, la tentative de vol et le vandalisme commis à l'intérieur de vos locaux privés clos et couverts, dès lors que ces actes ont été commis suite à : / *We cover theft, attempted theft and vandalism, committed inside your closed and covered private premises, when these events are perpetrated following:*

- Une effraction caractérisée, une agression, l'utilisation d'une fausse qualité ou d'une fausse identité ayant permis l'introduction par ruse dans les lieux et la réalisation du vol. / *Characterized burglary, assault, use of a false quality or a false identity that allowed the introduction by stealth in places and the realization of the theft.*

(2) L'indemnisation du contenu : le contenu est estimé d'après sa valeur de remplacement au jour du sinistre, déduction faite de la vétusté. / *Compensation of the content: the content is estimated according to its replacement value on the day of the incident, after deduction of the obsolescence.*

(3) Les meubles et objets confiés par le bailleur sont garantis en incendie et dégâts des eaux dans la limite de 2 000 € / *Household furniture property of your landlord are covered for fire and water damage up to € 2 000.*

AXA FRANCE IARD, société anonyme, au capital de 214 799 030 €, immatriculée au RCS de Paris sous le n° 722 057 460 - AXA Courtage Assurance Mutuelle, société d'assurance mutuelle à cotisations fixes contre l'Incendie, les Accidents et les Risques Divers, SIREN 302 983 572, dont les sièges sociaux sont situés 313 Terrasses de l'Arche, 92727 NANTERRE CEDEX, (AXA France IARD et AXA Courtage Assurance Mutuelle sont habilitées à délivrer tout document contractuel dans le cadre des présents contrats, et à encaisser les cotisations correspondantes).